




Escuela oficial de
Idiomas de Teruel

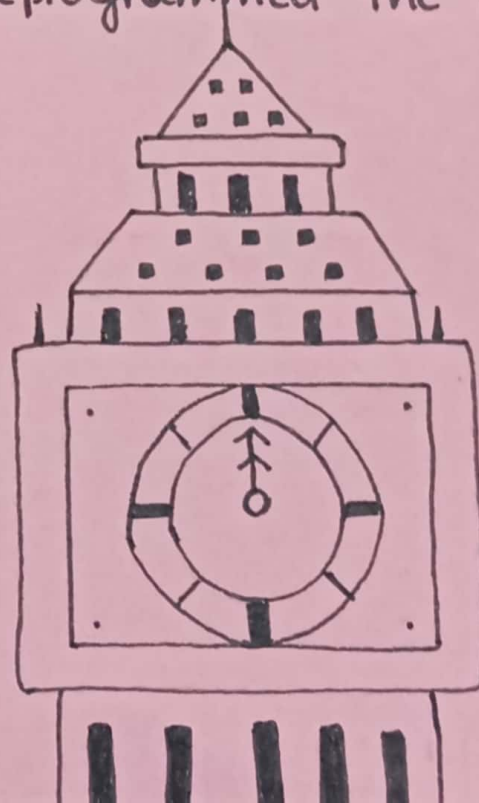
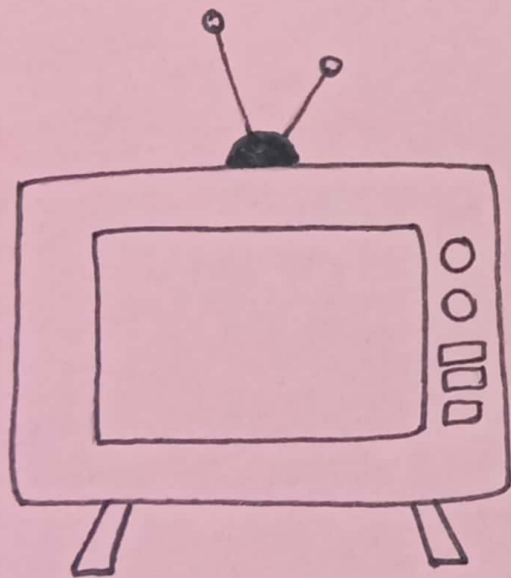
Concurso de relatos ★ Navidad 2023

Trabajos presentados por
estudiantes de Alemán, Francés,
Inglés e Italiano para el concurso de
microrelatos y mini-sagas
Navidad 2023



happy new year?

we were waiting to eat the grapes, when it happened. when the bells were going to start, our TV turned off. Nobody knew what was going on. Then, I realized that I hadn't deprogrammed the TV so that it would not turn off at that time



MÓNICA USÓN GARCÍA
C1.2

PARADISE

Imagine an iconic picture, with an endless greenscape, a sunny place, fresh air, and a magical morning breeze caressing your face. Animals live harmoniously, and the only sound you hear is birdsong. There is no trace of pollution, crime or hate.

Paradise would be our planet without humans beings.

NURIA MARTÍN RUÍZ
C1.2

Knock

Tired, shattered, he returned to the hotel room he had been taking refuge in.

He locked the door as he left on the floor some food he had picked that was not yet expired.

Suddenly, him, the last man on Earth heard
a knock on the door



THE ENIGMATIC NEIGHBOUR



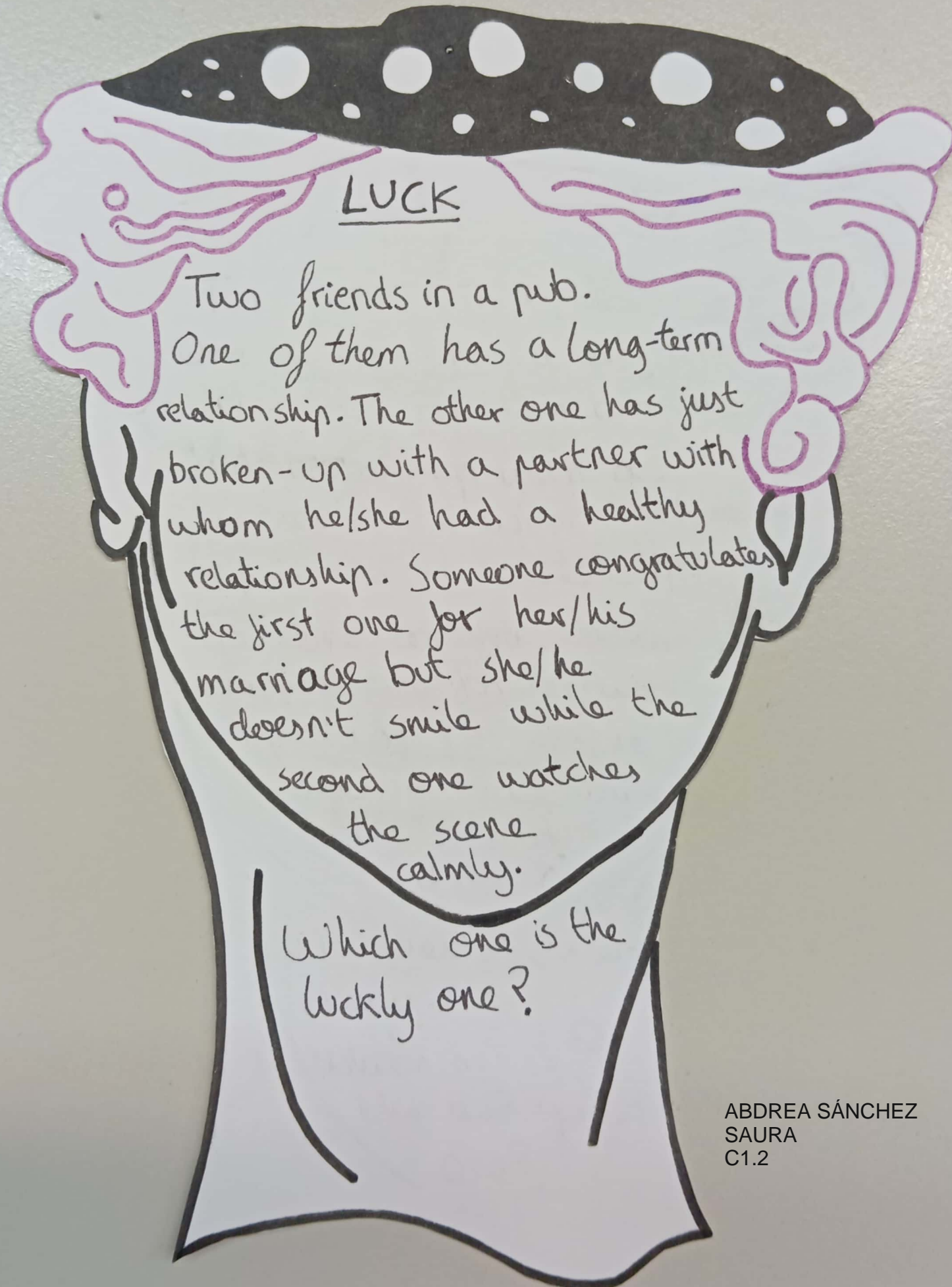
Jenny has moved to a beautiful house surrounded by hundred-year-old trees. Everything looks perfect, however, Jenny has realized that something strange happens every morning.



Someone knocks on the door but when she opens it nobody is there.

Meanwhile, the woodpecker is working hard before winter arrives.





LUCK

Two friends in a pub.
One of them has a long-term relationship. The other one has just broken-up with a partner with whom he/she had a healthy relationship. Someone congratulates the first one for her/his marriage but she/he doesn't smile while the second one watches the scene calmly.

Which one is the lucky one?

WHO IS SANTA?

It was christmas again, after 5 years waiting to discover Santa's identity. Peter was hidden in the tree ^{and} ~~at~~ in the middle of the night a strong noise wake him up.

It was Santa Claus!!! But when he got closer he couldn't see anything but a tiny tiny tiny little person eating his biscuits.

Santa wasn't as big as he expected...

THE TENT

He was in the tent when he heard a cry outside coming from the forest. He went out and heard nothing. Apparently everything was calm. He turned around to get inside again when a whisper surrounded him. His blood ran cold. If had found him, he was hunted.



WHAT A MISTAKE!

A foggy day when a soccer match was being played. A local player was about to score the victory goal. After scoring, the stadium began to become enraged. The player realized that the fog had played a trick on him. It was an own goal.

Jorge Domingo Utzillas
B2.2

It was a Christmas Eve.

She was an elder alone woman. Her husband died last year.

I knew that and I thought to invite her, but I didn't do it.

I said to my family about her at the dinner.

"The next year", they said.

But the next, she died.

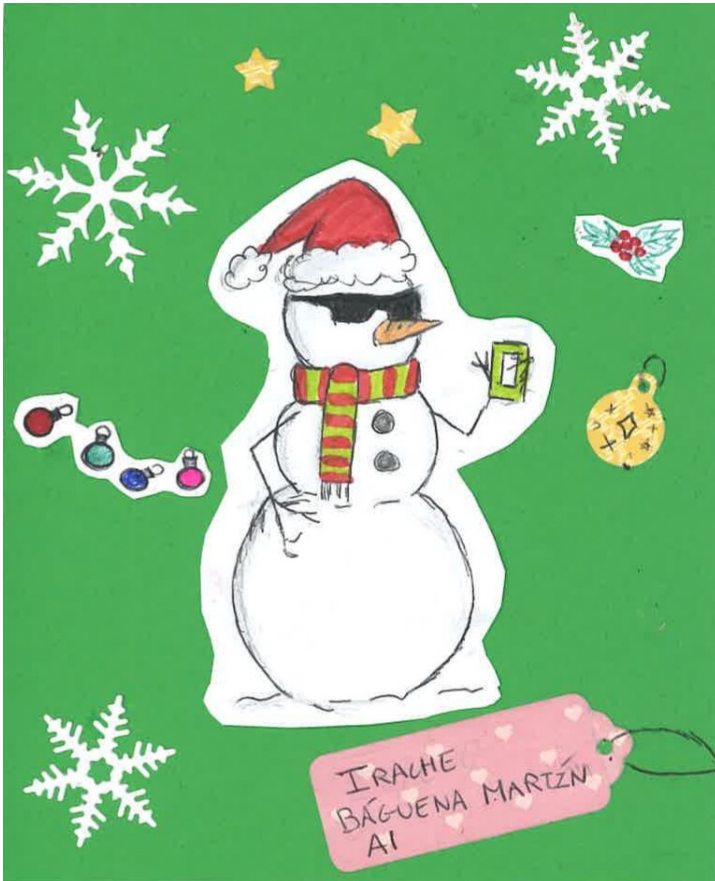
Francisco Gorbe.B1

ISOLATED

A snowy morning for an isolated prisoner, through the window he observed a figure in front of him. After the snowfall, that figure remained, but was wasting away with the passing days, until it disappeared. The prisoner felt the company of someone since long, he called his friend "snowman".

NOELIA DOMINGO, B2.1

CONCURSO Postales Navideñas Alemán A1



WEIHNACHTSMAGIE

In einem kleinen Dorf bereiteten die Einwohner Weihnachten vor. Die Händler hatten ~~den~~ Weihnachtsmarkt errichtet, wo Glühwein und Plätzchen verkauft wurden. Jede Strasse wurde mit farbigen Lichter erleuchtet. Es fehlte nur noch, den Weihnachtsbaum zu schmücken. Die Kinder machten jedes Jahr alle Verzierungen, mit Ausnahme von der Sterne. Das Dorf hatte eine sehr alte Sterne, die jedes Jahr an der Spitze des Baumes stand.

Aber dieses Jahr fanden die Kinder die Sterne kaputt. Alle Leute waren sehr traurig darüber. Ihre beliebte Sterne wurde nicht an den Baum gestellt. Trotzdem entschieden Die Einwohner sich, Weihnachten zu feiern.

Am Heiligabend versammelten sich sowohl Erwachsene als auch Kinder um den Baum herum, um Weihnachtslieder zu singen. Plötzlich begann eine Sterne aus dem Himmel genau auf dem Baum, stark zu strahlen. Alle Leute wurden überrascht und gerührt, weil Weihnachten am Ende wie immer glänzten.

Kurzgeschichte Weihnachten
Rebeca Cutando Plumed

B2

Der Weihnachtszauber ist da, wo man ihn braucht.

Es war einmal ein kleines Mädchen, das mit ihrer Familie auf den Weihnachtsmarkt in Berlin ging. Es war ein kalter Tag und einige Hundert Personen wanderten. Als sie auf den Markt kam, war alles um sie herum fantastisch und sehr hell. Sie rannte zu einem großen Verkaufsstand mit Tausenden von verschiedenen Plätzchen und wenn sie über diese wunderbare Entdeckung ihrer Familie erzählen wollte, waren sie nicht mehr dort. Das Kind hatte viel Angst und begann zu weinen. Ein Hund näherte sich ihr und saß neben ihr. Als sie den Hund streichelte, stand er auf und zeigte ihr den Weg aus. Es gab viele Leute, die Glühwein tranken und Spaß hatten, aber sie folgte nur dem Hund. Plötzlich sah das Kind ihren Vater und alle freuten sich darauf, sie zu sehen. Als sie sich vom Hund verabschieden wollte, hörte sie einen Mann rufen: "Auf geht's Nikolaus!", und der Hund rannte Richtung seines Besitzers. Der kleine Hund, der ihr geholfen hatte, heißt nach dem Weihnachtsmann!

1°

Elfchen

Jorge Molina
A2

Großmutter

so süß
ich vermisse dich
die Liebe meines Lebens
tschüss

1^o

Elfchen

Jorge Molina
A2

Deutschunterricht

sehr interessant
ich liebe Deutsch
danke Elena für alles
Wild

Elfchen

Jorge Molina
A2

Wohnstätte

meine Domäne
ruhig und warm
wo das Herz liegt
Ordnung

Reuben Alvarez
A2

Schrei

Ich fürchte
die ungewisse Zukunft
Studie, Arbeit und Familie
Bemühung

Reuben Alvarez
A2

Kälte

Weihnachten steh
zuerst der Nikolaus
Mandarinen, Nüssen und Schokolade
Glück

Le compte à rebours

Fille: Il ne nous reste que quatorze jours

Père: Tu te trompes ma chérie, il ne nous reste que onze jours

Ils avaient tous les deux raison: elle comptait les jours avant de recevoir ses cadeaux. Lui, il comptait les jours avant de revoir sa fille.

Mon histoire de Noël

La veille de Noël, une fille trouva un renne perdu.

Ensemble, ils cherchèrent le chemin de retour.

Avançant dans les rues enneigées, ils distribuèrent des cadeaux oubliés.

À l'aube, le renne retourna dans le ciel.

La fille, souriante, sut qu'elle avait aidé à sauver Noël, créant un lien d'amitié éternel.

CHRISTMAS DREAM

It was the morning of December 22th, and the lottery raffle began. Suddenly, Pablo heard his number, he had won the prize. He was rich, he could buy all the things that he had always wanted. He bought a big house, a new car and a very expensive watch. He started to spend money that he didn't have. Soon, he had to sell everything he had bought and everything he had before. He was in debt. Suddenly, Pablo woke up, it had all been a dream.

MIGUEL GARCÍA

This is a story about a witch. A real witch.

Teresa, an 11 years old - child, thinks that her mum is a real witch because she has some super powers. To do a tasty dinner without nothing in the fridge, or to find things that they are missing at home. These are things that only the people with magical behavior can do.

CHRISTMAS

Christmas is a beautiful party to celebrate the birth of Jesus.

That day we meet with our family. We prepare a great dinner and we eat traditional marzipan and nougat.

We say goodbye to the year that ends and wish the best for the year that begins.
gets for all

Handmade Christmas Eve

Gómez Family meet every Christmas eve. This year, they are going to have dinner at the grandparent's home. However, this year they have changed the tradition of presents. All the gifts will be handmade.

MARCOS QUEROL GALVE
B2.1

Christmas eve, midnight.

He was on the top of the roof, looking at a ~~man~~ child sleep.

- Tomorrow, he will have good presents-, he thought.

There wasn't any chimney.

A woman was inside the house too. She looked through the window and saw him.

She couldn't believe it, it was... Batman!

MINISAGAS

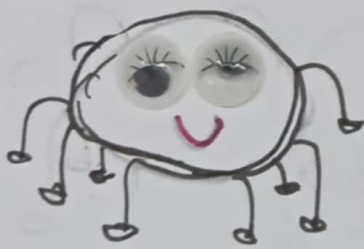
After a long time apart, 7 friends embark on an unforgettable journey where they catch up, explore new places, and laugh without stopping. The trip serves as a break from routine, but above all, they realize that their friendship remains intact, untouched by time, and just as beautiful as ever.

ALBA BLASCO

One little black hungry spider
Walk into a little black kitchen
She find a lovely sugar cake
And hide under it . . .

One little old hungry woman
Walk into a little black kitchen
She find a lovely sugar cake . . .

Poor little black hungry spider
She never came out the kitchen again.



In a fascinated quest...

Clava found a magic door. When she passed through, she entered a world where animals could talk. She helped a turtle find its shell. Grateful, the animals took her back, but when they crossed, the quest changed.... Clava had carried magic with her all the time.

JUAN MANUEL MIGUEL



We live under a museum
with automatic light sensors.
We came from the three Magi's parade.
One light after another lit in the museum.
But my brothers shout-the wise men!
And the presents were under the tree.
But, my parents were scared since it was closed and...
was anybody there?

Francisco Gorbe.B1

LA FACCIA TRISTE DEL NATALE

C'era un ragazzo che voleva un cane come regalo di Natale.

I suoi genitori gli hanno comprato un cucciolo.

Il bambino era felice, ma dopo mesi l'estate è arrivata e in vacanza il cane dava fastidio.

Coni lo hanno abbandonato legato ad un albero lontano da casa.

Basato su fatti reali.

Inspire 
Drama Collection

THAT'S IMPOSSIBLE.

A whole story in fifty words,
I need to write one
next Monday before,
I never this thing I have done!

That's a short time.

Doing that is impossible.

The bad luck is all mine,
I have nothing in my mind
and... and why is barking the dog?

José Español Gascoín

Jose Manuel Sant Asin

B22.

Mini Sagas contest

DESPERATELY SEARCHING

I look under the sofa and the armchair, nothing at all. Time passes and a cold sweat breaks out on my body.

Daddy, daddy! Look what I've found. Not now, son, can't you see I'm busy and worried.

But...? This is your mobile. It was in my room.

A POWERFUL DREAM

That morning, instead of others, he perfectly remembered his last dream when he woke up. In it, he was lucky living another life, in another country, with a different job. Then he realized there's no one only way to happiness and began to enjoy every single day

CARLOS IGLESIAS
B2.1

RAUC UTRILAS PARTIMEZ

UNLUCKY

There was a man who lived on 13th street. He had a black cat. Always got up with his left foot, because right was made on wood. In the mirror an one-eyed man looked at him. Used an opened umbrella inside house when it rained, the roof was broken.

THE WIRING

Once upon a time a wiring full of birds. The wiring was his house. The wiring was so popular that one day a lot of birds wanted to put on the wiring brake.
Moral, don't share

VALERIA BELANCHE
B2.1

The magic Christmas

One Christmas morning, a child finds
little legs wiggling on the tree.

- Don't be scared. I'm the Christmas elf
and I got stuck in your tree the last
night. Until I can get back home
it's Christmas...

But suddenly, a sweet voice says to him:

- Wake up, sleepyhead, it's Christmas!!

St. Valentin's Day

The most absent-minded husband in history asked the shop assistant for some advice in order to surprise his wife with a gift.

The salesman inquired if he had thought about her favourite kind of flower, and he answered:

-She always eats whole-wheat flour...

Miguel Orós Martín

Concorso di racconti

Una ricetta di Natale diversa.

- Mamma, ti sei superata con questa lasagna!! Ma, il sapore di questa carne... Non lo riconosco. Non è porco, no?
- No
- Ne vitello, no?
- Zitto e mangia! Addio! Quante parole!
- ...
- E la nonna? Non c'è la nonna?
- No, La nonna non verrà questo anno.

DAVID ESTEBAN
A2MIRIAM

MICRO RACCONTO DI NATALE

Erano le sei del pomeriggio, e la strada era vuota, ma lei lavorava ancora nella merceria.

Il Natale che lei conosceva è scomparsa alla morte di sua nonna.

L'unica ^{con il} relazione ^{col} Natale di questi anni era un messaggio della sua mamma che diceva:

"tesoro, il nonno ti aspetta per mettere il presepe di Natale".

Madeline's secrets

In the darkness of the night, Jane heard a loud noise in her house, she got up and went straight to the room where she kept the jewelry of her late grandmother, a powerful woman.

They had taken them all! And next to the chest a note that said: "pay what you owe!"

CARMEN SÁEZ MONCA

STRANGE SITUATION

Lost key, a mysterious door and curiosity unleashed. Alex turned the key, unlocking a portal to a forgotten garden. Vibrant flowers whispered ancient tales. As Alex explored, the garden's magic intertwined with reality, leaving a hint of enchantment in ordinary life. The lost key became a timeless treasure.

DANIELA CALLEJA
B2.1

Breaking news

A fridge's been emptied by a male.

The burglar in question didn't only eat food.

He'd eaten my fried chicken.

If this wasn't enough, my bed was stolen.

What would his next crime be?

Can I get over it?

You'll see when he sees his ripped

pajamas tomorrow.

The Cat.

CALZINO

UN GIORNO BABBO NATALE MENTRE LASCIAVA
I REGALI SULL'ALBERO HA COLPITO UN BICCHIERE
DI VINO E SI È BAGNATO UN CALZINO. L'HA
APPESO AL CAMINO MA HA SENTITO PICCOLI
PASSI..... HA DOVUTO SCAPIRE LASCIANDO IL
CALZINO.

PER RICORDARE QUESTA STORIA OGNI ANNO
SI RIEMPIONO MOLTO CALZINI DI CARAMELLE.



CAROLINA B.
A2



La mia storia di Natale

In una notte di Natale,
un bambino vide una
stella cadente e fece
un desiderio.

La mattina dopo, trovò
un pacchetto sotto l'albero.

Dentro c'era una chiave
d'oro con un indirizzo.

Seguendo il mistero, scopri
una stanza segreta piena
di libri antichi.

Il suo desiderio?

Diventare un grande
linguista.

New Beginnings

Peter woke up feeling thirsty and nauseous. The noise around him was overwhelming. He heard: "open your eyes". Suddenly, he felt intense eye pain and a bright light.

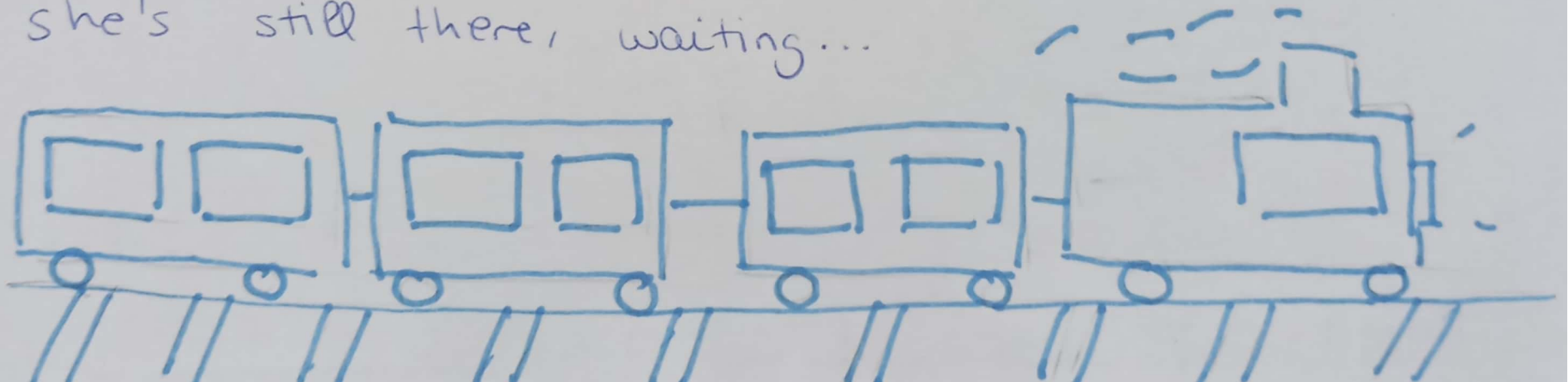
"Congratulations" somebody said, "surgery has been successful".

...It was the first time he had ever been able to see...♥

WAITING...

A beautiful woman is waiting on a train station for her lover. She is carrying a suitcase and wearing a white dress. They're running away; their families don't approve of it.

However, he never arrived and eventually she jumped onto the tracks. Now the station is abandoned but she's still there, waiting...



00

Claudio Alvaro

Horror

"Run" I ran in the middle of the night in the dark forest, someone or something was following me, I know it but the problem was that I didn't know why he or it was following me. I only remember that I was in my house and now I'm here

Remember

Of course you remember those eyes, that caress, that smell, that voice, the intimacy...

Naturally you remember how your five senses connected, just to admire the beauty that scene sheltered.

As well as you remember how that picture vanishes every time you try to hold on to it, just remembering.

A Gaza Nightmare

You awaken in the middle of the night, disoriented by an explosion that has ripped through your house. Managing to switch on the lights, you find no electricity available. Desperate, you cry for help, but no siblings responds. You are left in the darkness.

The Turkey Nightmare

One Christmas, I was in the kitchen happy to see what was in a bag that was moving, suddenly a large turkey appeared.

Then my mother had to cut off its head, I will never forget how this headless animal ran.

I have never been able to taste turkey!!!

Cunning and the apples

B2.1

In a quiet town, there was a fox named Cunning. One day, he decided to steal some apples from the local market, but when he return to his burrow, he discovered that they didn't taste the same.

In that moment, he understood that stealing wasn't right and he always bought his food.

IVAN MOYA

I'M NOT A ROBOT

I'M NOT A MACHINE, I SWEAR.

I DON'T HAVE WIRES OR METAL HAIR.

I HAVE A HEART, I CAN FEEL EMOTIONS;

I'M VERY SMART, I CAN CHAT;

I DON'T REPEAT THINGS LIKE A PARROT.

I'M NOT A ROBOT, I'M A HUMAN...

JUST KIDDING, I'M A ROBOT.

JOSÉ MIGUEL SEBASTIAN
B2.1



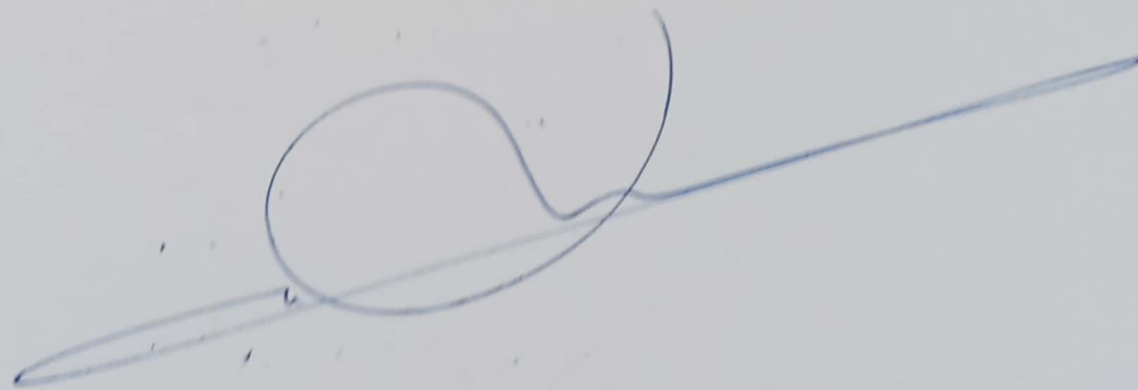
Furry Reunion



In the dark and loud rumbling of the aircraft, I felt alone. Mixed feelings of fear and longing for a familiar scent. The door finally opened, and there she was; joy exploded in me. I jumped into her arms, my tail wagging wildly. Finally, reunited with my human.



I HAD A DREAM, while I was sleeping I was a English teacher that do taught the language of Shakespeare a lot of people with my age, and everyone spoke with great joy. But a bell rang and I woke up surprised. I had fallen asleep on an English exam.



THE ANIMALS

One day a turtle and a dog decided to go visit their friend the cat, who lived on the next street. The dog arrived immediately but the turtle had only traveled four centimeters. The dog was with the cat and went home, but until the turtle arrived, two years had passed and the cat no longer existed.

NURIA SANCHO
B2.1

Oedipus's Myth

If Oedipus doesn't say the right answer he would be devoured by the sphinx
the riddle:

"What creature walks on four legs in the morning, two legs at noon, and three legs in the evening?"

The answer to the riddle is "a human being".

From Oedipus Rex by Sophocles (429 BCE)

AT THE HOSPITAL

Yesterday, as the storm was coming,
I tried to close the broken skylight of the roof.
I couldn't reach it, so my husband gave
me a long metal bar.
The last thing I saw before the bar was
struck by lightning was his ironic and
evil smile.

RAQUEL SÁNCHEZ CLAVERÍA
B2.1

Once upon a time...

In a faraway land, a young girl discovered a magical book. ~~with~~ With every page turned, she was transported to a different world. Each adventure taught her valuable lessons, unlocking her true potential. She ~~to~~ returned home, sharing her knowledge and the entire kingdom prospered under her wise rule.

JUSTA LOZANO
B2.1

It was surprising but the day was grey when she woke up the dinosaur had gone away.

She toured the entire house but she didn't find any note.

When she came back to bed she saw a big green book on the bedside table: the complete works of Augusto Monterroso

Title: Monterroso